

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
E n ceste note dirai dune amorete que iei. (et) por li men-uoiserai (et) bauz (et) ioians serai len doit bien por li chanter (et) renuoisier (et) ioer. (et) son cors tenir plus gai. (et) de robes a cesmer. (et) chapiau dorfrois porter ausi come el mois de mai.	En ceste note dirai d'une amorete que j'ai et por li m'envoiserai et bauz et joianz serai: l'en doit bien por li chanter et renvoisier et joer et son cors tenir plus gai et de robes acesmer et chapiau dorfrois porter ausi come el mois de mai.
	II
T res leure que lesgardai onques puis ne l'entroubliai. ades ipens (et) penserai quant lauoi ne puis durer. ne dormir ne repouser. biau tres douz dex q(ue) ferai. la paine que por li trai ne sai coment li dirai. de ce sui engrant esmai. encore a dire li ai. quant merci ni puis trouer. (et) ie muir por bien amer. amoreusement morai.	Tres l'eure que l'esgardai, onques puis ne l'entroubliai; ades i pens et penserai: quant la vois ne puis durer, ne dormir, ne repouser. Biau tres douz Dex, que ferai? La paine que por li trai ne sai coment li dirai: de ce sui en grant esmai encore a dire li ai; quant merci n'i puis trouer et je muir por bien amer, amoreusement morai.
	III
I e ne cuit pas ensi morir. sele mi uoloit retenir. enbien amer enbiauseruir. (et) dou tot sui enson plaisir. ne ie ne me(n) quier departir. touz iors serai ses amis.	Je ne cuit pas ensi morir, s'ele mi voloit retenir en bien amer en biau servir; et dou tot sui en son plaisir ne je ne m'en quier departir, touz jors serai ses amis.
	IV

• letto 590 volte H e bele (et) blonde (et) auenant. Certeise (et) sage (et) bien parlant. a vos me doing, a vos me rent (et) tout sui u(ost)re sans faillir. he Source: https://dementuraeuropea.let.uniroma1.it/?q=tablatomob&id=106&idp=106&idm=106	He! bele et blonde et avenant, Certeise et sage et bien parlant. a vos me doing, a vos me rent et tout sui vostre sans faillir. He! bele, un belisier vos deuant et, se je l'ai, je vos creant ne m'en porroit nul mal venir.
---	---